



A1. Definizioni

Nel presente documento si farà riferimento alle seguenti definizioni:

- per **Fornitore di Servizi** si intende BUREAU VERITAS CERTEST S.R.L. con sede legale e laboratori analitici in Ponte a Egola (PT), via Risorgimento 16
- per **Cliente** si intende il soggetto, persona fisica o giuridica, che richiede l'esecuzione delle analisi e servizi indicati nell'offerta
- per **Campione** si intende il materiale da sottoporre ad analisi consegnato dal cliente
- per **Contro Campione** si intende una aliquota del campione tal quale o trattato che viene conservato c/o il laboratorio quando la natura e le quantità originarie lo permettono
- per **Offerta** si intende il documento che riporta la proposta tecnico-commerciale relativa alle prove e servizi richiesti
- per **Rapporto di Prova** si intende il documento firmato e timbrato dal Responsabile di Laboratorio

A2. Aspetti generali

Prezzi

I prezzi indicati in offerta sono espressi in Euro (salvo diversamente indicato) ed al netto dell'IVA di legge.

Validità dell'offerta

L'offerta ha validità fino alla data di scadenza indicata sull'offerta stessa.

La scadenza dell'offerta, e quindi il mantenimento delle condizioni economiche, può essere prorogata previo accordo tra le parti e la nuova data di scadenza sarà comunque comunicata per scritto da parte del Fornitore di Servizi.

Modalità di accettazione dell'offerta

In caso di accettazione delle condizioni tecnico-economiche dell'offerta il Cliente potrà trasmettere la stessa offerta controfirmata o formalizzare l'ordine con le proprie procedure. In quest'ultimo caso, e comunque su qualsiasi documento accompagnatorio del campione o servizio, si invita a fare riferimento al codice dell'offerta.

Eventuali variazioni delle condizioni tecnico-economiche devono essere preventivamente concordate e nel caso queste modifichino in modo importante i contenuti, sarà formalizzata una nuova offerta.

Fatturazione e pagamento

BUREAU VERITAS CERTEST S.R.L. fattura nel mese tutti i campioni o servizi che hanno data di certificazione o di competenza del servizio prestato nello stesso mese, salvo diverse disposizioni di Legge o pattuizione differente fra le Parti.

Come modalità di pagamento BUREAU VERITAS CERTEST S.R.L. si avvale del Bonifico a 30 giorni data fattura.

Altri termini di pagamento devono essere tempestivamente comunicati e dovranno essere accettati da BUREAU VERITAS CERTEST S.R.L. mediante comunicazione scritta.

In caso di ritardo nel pagamento delle somme dovute dalla Società rispetto ai termini convenuti, in deroga a quanto dispone l'Art. 5 del D.Lgs. 231/2002, dal giorno successivo alla scadenza inizieranno a decorrere gli interessi di mora al saggio legale, ai sensi dell'Articolo 1284 del Codice Civile, sui relativi importi.

Per i nuovi clienti e per i clienti con crediti scaduti, il pagamento dovrà essere anticipato rispetto all'esecuzione del servizio.



01123

SOCIO 

Bureau Veritas Certest S.r.l.
Società a socio unico
Cap. Soc. € 12.000,00
Reg. Imp. e VAT IT 0171201 0501
Via Risorgimento, 16
56028 San Miniato (PI) - Italia

Tel: +39 0571 49626
Fax: +39 0571 469835
cpsinfo@bureauveritas.com
www.bureauveritas.com/cps
www.bureauveritas.it/cps
http://bvcpstaly-elims.it/

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento da parte di Bureau Veritas SA con sede in Neuilly-sur-Seine – Francia



Tempi di consegna per analisi di Laboratorio

L' indicazione dei tempi di consegna dei risultati analitici è definita specificatamente nell'offerta. Tali tempi sono da ritenersi suscettibili di variazioni in funzione di imprevisti o impedimenti di natura tecnica. Qualsiasi variazione dei tempi di consegna sarà comunque comunicata e giustificata al Cliente da parte del Laboratorio.

Ad eccezione delle analisi sui campioni di acque (per le quali i tempi saranno comunicati al momento della consegna degli stessi), i tempi standard per l'esecuzione delle prove sono di circa 5 giorni lavorativi dalla data di accettazione del campione (tempistiche test permettendo). In ogni caso, la data di consegna prevista per il rapporto di prova viene comunicata a mezzo mail al momento dell'accettazione di ciascun campione.

Su esplicita richiesta del Cliente disponiamo di procedura:

- ✓ "URGENTE 3gg", con consegna dei risultati in 3 gg lavorativi: prezzo listino x 1,5; se pacchetti prove con > 3 prove il prezzo di listino va moltiplicato x 2
- ✓ "URGENTE 1g", con consegna dei risultati in 1 g lavorativo: prezzo listino x 2
- ✓ "URGENTE stesso giorno", con consegna dei risultati nello stesso giorno della accettazione del campione: prezzo listino x 2,5

Servizi in Subappalto

In caso di servizi affidati ad un Fornitore in subappalto, BUREAU VERITAS CERTEST S.R.L. è responsabile verso il cliente per il lavoro subappaltato, eccetto il caso in cui il cliente o l'autorità in ambito legislativo, specifichi quale ente subappaltato debba essere impiegato. Eventuali costi di spedizione aggiuntivi per l'invio del campione presso il laboratorio dove verrà effettuato il test sono a carico del Committente.

Rapporti di prova per analisi di Laboratorio

Il rapporto di prova sarà firmato e timbrato da chimico laureato e quindi valido agli effetti di legge (Art.16 RD 01.06.1928 n.842, artt.16 e 18 L.19.07.1957 n.679 - D.M.21.06.1978 - art.8 c.3 D.M.25.03.1986 - D.M.22.07.1993, n.362).

I rapporti di prova sono emessi in un unico originale riconoscibile dalla carta a sfondo colorato del Laboratorio e dall'apposizione di specifica firma digitale a nome del Responsabile del Laboratorio. Eventuali variazioni, cancellazioni, modifiche effettuate da terzi costituiscono falsificazioni perseguibili penalmente.

I Rapporti di Prova, salvo diverse istruzioni del Cliente, saranno trasmessi per posta elettronica.

COSTI GENERALI	
DESCRIZIONE	COSTO (€)
Ristampa Rapporto di Prova	10,00
Rilascio di Copia conforme all'originale	10,00
Evasione emendamento a Rapporto di Prova	35,00
Ritiro campione presso il Cliente / Costi di Trasferita del Personale	Tariffe ACI più spese documentate al costo
Tariffa oraria Tecnici	200,00
Traduzione	50,00/Rapporto di Prova

Informazioni riguardanti accreditamento ACCREDIA ai sensi della norma UNI CEI EN ISO/IEC 17025

Cos'è l'accreditamento



01123

SOCIO 

Bureau Veritas Certest S.r.l.
Società a socio unico
Cap. Soc. € 12.000,00
Reg. Imp. e VAT IT 0171201 0501
Via Risorgimento, 16
56028 San Miniato (PI) - Italia

Tel: +39 0571 49626
Fax: +39 0571 469835
cpsinfo@bureauveritas.com
www.bureauveritas.com/cps
www.bureauveritas.it/cps
http://bvcpstaly-elims.it/

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento da parte di Bureau Veritas SA con sede in Neuilly-sur-Seine – Francia



«Attestazione da parte di un organismo nazionale di accreditamento che certifica un determinato organismo di valutazione della conformità soddisfa i criteri stabiliti da norme armonizzate e, ove appropriato, ogni altro requisito supplementare, compresi quelli definiti nei rilevanti programmi settoriali, per svolgere una specifica attività di valutazione della conformità.»

REG (CE) N. 765/2008

Un riconoscimento a livello internazionale:

Solo i laboratori di prova, i Laboratori di taratura e gli Organismi di certificazione e ispezione accreditati sono in grado di fornire al mercato (business, P.A, consumatori) dichiarazioni di conformità affidabili, credibili e accettate a livello internazionale. ACCREDIA, infatti, valuta e accerta la loro competenza, applicando i più rigorosi standard di verifica del loro comportamento e monitorando continuamente nel tempo le loro prestazioni, e aderisce agli Accordi internazionali di mutuo riconoscimento.

Qualità del servizio offerto:

L'accreditamento attesta il livello di qualità del lavoro di un Organismo (di certificazione e di ispezione) o di un Laboratorio (di prova o di taratura), verificando la conformità del suo sistema di gestione e delle sue competenze a requisiti normativi internazionalmente riconosciuto, nonché alle prescrizioni legislative obbligatorie.

L'accreditamento è garanzia di:

Imparzialità: rappresentanza di tutte le Parti interessate all'interno dell'Organismo/Laboratorio.

Indipendenza: gli auditor e i comitati preposti al rilascio della certificazione/rapporto garantiscono l'assenza di conflitti di interesse con l'organizzazione da certificare.

Correttezza: le norme europee vietano la prestazione di consulenze sia direttamente che attraverso società collegate.

Competenza: l'accreditamento attesta in primo luogo che il personale addetto all'attività di verifica sia culturalmente, tecnicamente e professionalmente qualificato.

La "Convenzione di Accreditamento tra ACCREDIA e Organismi che svolgono servizi di valutazione della conformità (CAB'S)" dettaglia i termini di relazione contrattuale tra ACCREDIA ed Organismo (di certificazione e di ispezione) o di un Laboratorio (di prova o di taratura) richiedente l'accreditamento.

Il laboratorio BUREAU VERITAS CERTEST S.R.L. effettua numerose analisi su varie matrici (cuoio/pelle, tessili, accessori metallici, prodotti finiti del settore Calzatura e Pelletteria, etc..).

Il laboratorio BUREAU VERITAS CERTEST S.R.L. è accreditato secondo la ISO/IEC 17025, come Laboratorio n°1480.

La lista aggiornata delle prove accreditate è scaricabile dal sito:

https://services.accredia.it/accredia_labsearch.jsp?ID_LINK=293&area=7&numeroaccr=01123&classification=A&isRestricted=false&dipartimento=L

Regola Decisionale:

Quando le norme di riferimento o i Clienti non indicano le regole decisionali, per l'analisi di conformità verrà adottato il criterio probabilistico che considera il Risultato della misura (R) non conforme ogni qualvolta supera il VL (Valore limite), non tenendo conto dell'incertezza di misura. Il livello di rischio associato a questa regola decisionale è pari al 50%. Il laboratorio si riserva di richiedere materiale aggiuntivo al cliente qualora le quantità ricevute non siano sufficienti ad eseguire una campionatura in conformità ai metodi richiesti; nel caso in cui le quantità aggiuntive richieste non siano disponibili o per la particolarità del prodotto sottoposto a prova o per indisponibilità del materiale stesso il laboratorio si riserva di eseguire le prove indicando nel test report il numero di provini ridotti. Tale indicazione, nel caso in cui la prova stessa sia accreditata, potrà o meno implicare il mancato utilizzo dell'accreditamento in funzione delle specifiche di norma.

A3. Protezione dei dati



01123

SOCIO UN

Bureau Veritas Certest S.r.l.

Società a socio unico

Cap. Soc. € 12.000,00

Reg. Imp. e VAT IT 0171201 0501

Via Risorgimento, 16

56028 San Miniato (PI) - Italia

Tel: +39 0571 49626

Fax: +39 0571 469835

cpsinfo@bureauveritas.com

www.bureauveritas.com/cps

www.bureauveritas.it/cps

http://bvcpstaly-elims.it/

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento da parte di Bureau Veritas SA con sede in Neuilly-sur-Seine – Francia



Entrambe le Parti si impegnano a rispettare tutte le leggi e i regolamenti applicabili, incluse tutte le leggi o regolamenti nazionali, statali e locali applicabili in materia di privacy e, in particolare, il Regolamento Generale UE sulla protezione dei dati 2016/679 del 27 aprile 2016 (insieme "Leggi sulla protezione dei dati"). Le Parti riconoscono che Bureau Veritas Certest Srl può agire in qualità di "Responsabile del trattamento dei dati personali" (ai sensi delle leggi sulla protezione dei dati) quando raccoglie e tratta i dati personali per conto del Cliente, esclusivamente ai fini dell'esecuzione del Contratto, salvo diverso accordo scritto sottoscritto da entrambe le Parti. Bureau Veritas Certest Srl raccoglie i dati personali indirettamente, attraverso il Cliente che fornisce a Bureau Veritas Certest Srl i dati dei propri dipendenti, appaltatori, partner commerciali e/o i dati personali dei clienti. Entrambe le parti si forniranno reciprocamente le informazioni relative al trattamento dei dati nell'ambito di applicazione materiale dell'articolo 2 del Regolamento Generale UE sulla protezione dei dati 2016/679. Il Cliente accetta e si impegna a fornire agli interessati tali informazioni in conformità con gli articoli 13 e 14 del Regolamento Generale UE sulla Protezione dei Dati 2016/679.

Trattamento dei dati

Le operazioni sui dati personali implicano (il "Trattamento dei dati"):

- le finalità del trattamento: l'esecuzione del Contratto, ivi compresa, ma non solo, la fornitura di servizi di certificazione e altri servizi come richiesto dal Cliente.
- le categorie di dati personali interessati (i "Dati Personali"): dati personali relativi all'identità dell'interessato e alla sua vita professionale.
- la durata del trattamento dei dati, pari alla durata dell'Accordo, può essere prorogata per la validità del certificato (fino a cinque anni dal rilascio a seconda delle norme applicabili), e può essere archiviata per esami incrociati fino ad ulteriori cinque anni e/o a fini probatori fino alla scadenza dei termini di prescrizione applicabili.
- le categorie di interessati: dipendenti, appaltatori, partner commerciali e/o clienti del Cliente.

A tale riguardo, le parti cooperano in qualsiasi momento e con diligenza per formalizzare tutta la documentazione necessaria per il trattamento dei dati, in particolare per giustificare la loro conformità alle leggi sulla protezione dei dati e al presente articolo (protezione dei dati), in particolare nel caso di verifiche e indagini effettuate dal cliente, o da terzi che agiscono per suo conto, o da qualsiasi autorità competente in materia di protezione dei dati.

Obblighi del Responsabile del trattamento

Bureau Veritas Certest Srl:

- informare tempestivamente il Cliente di qualsiasi circostanza che comporti l'incapacità di Bureau Veritas Certest Srl di rispettare le leggi sulla protezione dei dati o di fornire i Servizi in conformità alle leggi sulla protezione dei dati, nel qual caso Bureau Veritas Certest Srl e il Cliente collaboreranno in buona fede per risolvere la questione, in particolare per identificare l'impatto di tali circostanze sui Servizi e per determinare le modifiche al Contratto o ai Servizi che potrebbero essere richieste. A tale riguardo, qualora le Parti non raggiungano un accordo per risolvere il problema, il Cliente avrà il diritto di rescindere il presente Contratto in conformità ai suoi termini e condizioni;
- trattare i dati personali in conformità alle istruzioni documentate del Cliente. Il presente Contratto costituisce l'istruzione completa e definitiva del Cliente per il Trattamento dei Dati. Il Cliente garantisce che le istruzioni impartite sono conformi alle leggi sulla protezione dei dati e possono consentire l'effettiva esecuzione da parte di Bureau Veritas della Certificazione dei propri Servizi ai sensi del presente Accordo. Se Bureau Veritas Certest Srl ritiene che un'istruzione del Cliente costituisca una violazione delle leggi sulla protezione dei dati personali, Bureau Veritas Certest Srl ne informa il Cliente;
- assistere il Cliente nello svolgimento delle valutazioni d'impatto sulla protezione dei dati e nella consultazione preliminare del Cliente con l'autorità competente in materia di protezione dei dati;
- cooperare con il Cliente per consentirgli di adempiere ai suoi obblighi relativi agli interessati che intendono esercitare i diritti previsti dalla legge sulla protezione dei dati personali;
- a discrezione e su istruzione del Cliente, cancellare tutti i Dati Personali o restituirli al Cliente e distruggere le copie esistenti, salvo quanto previsto dalle leggi applicabili;



01123

SOCIO

Bureau Veritas Certest S.r.l.
Società a socio unico
Cap. Soc. € 12.000,00
Reg. Imp. e VAT IT 0171201 0501
Via Risorgimento, 16
56028 San Miniato (PI) - Italia

Tel: +39 0571 49626
Fax: +39 0571 469835
cpsinfo@bureauveritas.com
www.bureauveritas.com/cps
www.bureauveritas.it/cps
http://bvcpstaly-elims.it/

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento da parte di Bureau Veritas SA con sede in Neuilly-sur-Seine – Francia



- comunicare, su richiesta, al Cliente il nome e i recapiti del proprio responsabile della protezione dei dati, a seconda dei casi, qualora ne abbia designato uno ai sensi dell'articolo 37 del Regolamento Generale UE sulla protezione dei dati 2016/679 del 27 aprile 2016.



01123

SOCIO **UN**

Bureau Veritas Certest S.r.l.
Società a socio unico
Cap. Soc. € 12.000,00
Reg. Imp. e VAT IT 0171201 0501
Via Risorgimento, 16
56028 San Miniato (PI) - Italia

Tel: +39 0571 49626
Fax: +39 0571 469835
cpsinfo@bureauveritas.com
www.bureauveritas.com/cps
www.bureauveritas.it/cps
<http://bvcpstaly-elims.it/>

Soggetta all'attività di direzione
e coordinamento da parte di
Bureau Veritas SA con sede
in Neuilly-sur-Seine – Francia



Misure di riservatezza

Bureau Veritas Certest Srl manterrà tutti i dati personali riservati e in particolare:

- ha implementato o implementerà adeguate procedure sui diritti di accesso per disciplinare gli accessi ai dati personali;
- si impegna a garantire che solo le persone che hanno necessità di sapere ai fini della fornitura dei Servizi potranno accedere ai dati personali, che tali persone sono vincolate da obblighi legali o contrattuali di riservatezza e che tali persone non trattano i dati personali se non su istruzioni del Cliente, a meno che ciò non sia richiesto dalla normativa europea o dalla legge applicabile.

Misure di sicurezza

Bureau Veritas Certest Srl manterrà la sicurezza dei Dati Personali, e in particolare:

- ha implementato e/o implementerà per i Servizi misure tecniche e organizzative adeguate per preservare la sicurezza dei dati personali, adatte al Trattamento dei Dati coinvolti dai Servizi e tenere conto degli standard industriali e dei costi relativi alla loro implementazione, dei rischi presentati dal trattamento e della natura dei dati da proteggere;
- informerà il Cliente non appena è a conoscenza di (i) qualsiasi violazione della sicurezza dei dati personali (ii) tutte le informazioni necessarie per consentire al Cliente di adempiere ai suoi obblighi di notifica all'autorità competente in materia di protezione dei dati ed eventualmente agli interessati entro i termini di legge, documentando la violazione;

Subtrattamento e trasferimenti transfrontalieri

Il Cliente accetta espressamente che Bureau Veritas Certest Srl possa affidare ad un altro elaboratore (di seguito il "Sub-Responsabile") tutte o parte delle operazioni di Trattamento dei Dati, e che Bureau Veritas Certest Srl possa trasferire i dati personali al di fuori dello Spazio Economico Europeo o di Paesi riconosciuti dalla Commissione Europea come fornitori di un adeguato livello di protezione per l'esecuzione dei Servizi.

Inoltre, Bureau Veritas Certest Srl si impegna in tal senso:

- il Sub-Responsabile sarà vincolato da obblighi contrattuali equivalenti a quelli previsti dal presente articolo (Protezione dei dati),
- ha stipulato un contratto di trasferimento di dati personali stabilito sulla base delle clausole contrattuali tipo della Commissione europea con l'importatore di dati, prima di qualsiasi trasferimento internazionale di dati personali;
- rimarrà pienamente responsabile per qualsiasi violazione del presente articolo (protezione dei dati) e/o della legge sulla protezione dei dati commessa dal Sub-Responsabile nell'ambito dei Servizi.

Il Cliente riconosce e accetta che Bureau Veritas Certest Srl può trasferire le relazioni di audit agli organismi di accreditamento e/o ai proprietari di schemi al fine di rispettare i requisiti legali applicabili, tali relazioni di audit che includono i dati personali degli interessati del Cliente.



01123

SOCIO 

Bureau Veritas Certest S.r.l.
Società a socio unico
Cap. Soc. € 12.000,00
Reg. Imp. e VAT IT 0171201 0501
Via Risorgimento, 16
56028 San Miniato (PI) - Italia

Tel: +39 0571 49626
Fax: +39 0571 469835
cpsinfo@bureauveritas.com
www.bureauveritas.com/cps
www.bureauveritas.it/cps
http://bvcpstaly-elims.it/

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento da parte di Bureau Veritas SA con sede in Neuilly-sur-Seine – Francia



A4. Campionamento e conservazione campioni per analisi di laboratorio

Conservazione del campione e del controcampione

Il Fornitore di Servizi garantisce la conservazione del campione in conformità alle metodiche analitiche previste.

Se non convenuto diversamente, BUREAU VERITAS CERTEST S.R.L. acquisisce la proprietà del campione consegnato e garantisce la sua conservazione, o la conservazione di una aliquota contro-campione tal quale o trattato, per un periodo di tre mesi dalla data di certificazione, se non diversamente richiesto o preventivamente concordato con il Cliente. Alla scadenza il campione sarà smaltito a nostra cura secondo le norme vigenti.

Le registrazioni relative alle analisi eseguite vengono conservate per un periodo di 48 mesi.

Il Fornitore di Servizi può restituire il campione residuo (non il contro-campione) qualora la richiesta del Cliente giunga entro il tempo di conservazione dello stesso. Trascorso questo periodo il Cliente non potrà rivalersi in alcun modo sul Fornitore di Servizi. Indicare nella conferma d'ordine, o darne avviso al momento dell'accettazione del campione, se si desidera ottenere la restituzione del campione residuo.

Qualora il campione sia recapitato al laboratorio, manchevole di una o più informazioni necessarie per la codifica del campione stesso, lo staff contatterà le persone di riferimento per richiedere le informazioni mancanti. Passati 15 giorni dalla richiesta di informazioni, in caso di mancata risposta dal cliente, il laboratorio procederà con lo smaltimento dei campioni consegnati.

Esecuzione del campionamento

Il laboratorio provvederà alla esecuzione del campionamento secondo la norma di riferimento, laddove le dimensioni e le caratteristiche del campione lo consentano.

Nel caso in cui il cliente effettui direttamente il campionamento si prega di tener conto delle istruzioni operative fornite dal laboratorio su specifica richiesta.

In ogni caso il Laboratorio si riserva di non accettare il campione quando sussistano elementi tali da rendere inapplicabile uno o più metodi delle prove previste (campione in quantità insufficiente, campione non conservato in modo idoneo fino all'ingresso in laboratorio, campione visibilmente non idoneo per le prove, ecc.).

Vi invitiamo pertanto a comunicare ai responsabili di laboratorio la necessità o meno di ricevere tali istruzioni e la richiesta della eventuale restituzione del campione residuo al termine delle analisi.

Per l'esecuzione delle prove sarà necessario un pellame intero oppure un pellame campionato secondo le modalità previste dalla norma UNI EN ISO 2418 che definisce la modalità di campionamento dei pellami da sottoporre ad analisi. Nel caso il campione da esaminare sia una calzatura il campionamento dovrà essere fatto secondo le modalità previste dalla norma UNI EN ISO 13400. Per l'esecuzione delle prove su tessuti sarà necessario un campione campionato secondo la ISO 2286-1. Il quantitativo di materiale da fornire al laboratorio varia in funzione delle analisi richieste: il personale di Bureau Veritas Certest rimane a disposizione per il chiarimento del minimo quantitativo necessario per l'effettuazione dei test richiesti. Nel caso in cui venga richiesto di effettuare solo il campionamento si richiedono 30,00 € a campione. Negli altri casi, il campionamento è incluso nel costo delle prove.

A5. Condizioni generali della Divisione Consumer Product Services

Ad integrazione di quanto sopra si fa riferimento alle condizioni generali della Divisione CPS (Consumer Product Services), di seguito riportate.

Ai sensi delle presenti Condizioni di servizio, il "**Cliente**" è la parte che presenta alla Società un modulo di richiesta di servizio compilato o che firma un preventivo emesso dalla Società per la prestazione di servizi ("**Servizi**"). Ai sensi delle presenti Condizioni di Servizio, la "**Società**" è l'entità all'interno della divisione Consumer Products Services di Bureau Veritas che accetta



01123

Bureau Veritas Certest S.r.l.
Società a socio unico
Cap. Soc. € 12.000,00
Reg. Imp. e VAT IT 0171201 0501
Via Risorgimento, 16
56028 San Miniato (PI) - Italia

Tel: +39 0571 49626
Fax: +39 0571 469835
cpsinfo@bureauveritas.com
www.bureauveritas.com/cps
www.bureauveritas.it/cps
http://bvcpstaly-elims.it/

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento da parte di Bureau Veritas SA con sede in Neuilly-sur-Seine – Francia



il modulo di richiesta di servizio e che rilascia la Relazione che documenta i risultati di tali Servizi. Società e Cliente sono denominati, collettivamente, le "Parti" e ciascuna è una "Parte". Una richiesta di Servizi costituisce un contratto giuridicamente vincolante per entrambe le Parti laddove tale richiesta venga accettata dalla Società ("Contratto") ai sensi dei seguenti termini e condizioni (collettivamente, le "Condizioni"):

1. **Servizi. (a)** Il completamento dei Servizi sarà comprovato dall'emissione al Cliente da parte della Società di una relazione scritta che riporta i risultati dei Servizi sulla base della richiesta debitamente accettata, dei protocolli applicabili, delle informazioni scritte e, se del caso, del campione di prodotto fornito dal Cliente alla Società (la "Relazione"). La Società può delegare/assegnare la prestazione della totalità o di una parte dei Servizi ad una consociata della Società o ad un agente o subappaltatore. Il Cliente dovrà fornire tempestivamente alla Società tutti i documenti e le informazioni necessarie per consentire a quest'ultima di fornire correttamente i Servizi. La Società può, a sua esclusiva discrezione, disporre di campioni di prodotti forniti alla stessa per i Servizi che non siano stati distrutti nel corso dell'esecuzione dei Servizi. **(b)** Il Cliente dichiara e garantisce alla Società: che (i) ogni campione di prodotto presentato non viola diritti di proprietà intellettuale in capo a terzi; (ii) che non utilizzerà né si affiderà alla Relazione della Società per qualsiasi prodotto le cui proprietà differiscano dal/i campione/i su cui si basa la Relazione; e (iii) che eventuali merci soggette a ispezione verranno completamente preparate per il tipo di ispezione fissata per la data specificata, e **(c)** che si assume la responsabilità esclusiva per l'esattezza dei documenti presentati al governo o ad altri organismi di regolamentazione, ivi compresi i certificati di conformità richiesti ai sensi del Consumer Product Safety Improvement Act degli Stati Uniti e dei requisiti UE ai sensi del regolamento REACH. La responsabilità del Cliente e il fatto che quest'ultimo risponde dell'esattezza dei documenti si applicano anche nel caso in cui la Società abbia fornito assistenza al Cliente nella preparazione di tale documentazione.

2. **Relazione. (a)** La Relazione (i) costituirà l'unico deliverable dei Servizi, (ii) si riferirà esclusivamente ai fatti e alle circostanze osservate e rilevate dalla Società al momento della prestazione dei Servizi nei limiti delle informazioni scritte e delle istruzioni ricevute dal Cliente; la Società non avrà alcun obbligo di aggiornare la Relazione dopo la relativa emissione. Nel caso in cui i Servizi includano verifiche o ispezioni: (i) la Relazione riporterà le risultanze della Società esclusivamente in relazione ai campioni di prodotto ivi identificati e (ii) i risultati esposti nella Relazione non devono essere interpretati come indicativi o rappresentativi della qualità o delle caratteristiche del lotto da cui è stato prelevato un campione di prodotto per la prestazione dei Servizi da parte della Società. **(b)** La Relazione viene emessa esclusivamente dalla Società, è destinata all'uso esclusivo da parte del Cliente e delle sue consociate e, salvo laddove richiesto da un organismo di regolamentazione, non sarà pubblicato, utilizzato per finalità pubblicitarie, fotocopiato o riprodotto per la distribuzione né divulgato al pubblico senza il previo consenso scritto della Società. La Società non è responsabile dell'interpretazione della Relazione da parte di terzi. **(c)** Il Cliente non potrà richiedere una Relazione per finalità connesse a contenziosi, né potrà citare la Società, le sue consociate o i suoi dipendenti in qualità di esperti in qualsiasi procedimento giudiziario senza il previo consenso scritto della Società. Se il Cliente prevede di produrre o di utilizzare in altro modo la Relazione in qualsiasi procedimento legale, dovrà informare la Società prima di depositare la Relazione per tale procedimento.

3. **Dichiarazioni e Garanzie. (a)** La Società si impegna a prestare i propri Servizi con la dovuta diligenza e con la regolare perizia nel prestare i propri Servizi. **(b)** Il Cliente accetta che la Società non è né un assicuratore né un garante e che non prende il posto del Cliente o dei terzi che lavorano per suo conto, ivi compresi progettisti, produttori, agenti, acquirenti, distributori e le società di trasporto o di spedizione; la Società declina ogni responsabilità connessa a tali qualifiche. Il Cliente è consapevole del fatto che, se intende tutelarsi da richieste di risarcimento a seguito di perdite, danni o lesioni, è tenuto a stipulare un'opportuna copertura assicurazione. **(c)** La Società non dichiara né garantisce i prodotti del Cliente, e la Relazione della Società non rappresenta una garanzia di commerciabilità, una garanzia di idoneità per un particolare scopo, né costituisce qualsiasi altro tipo di dichiarazione o garanzia.

4. **Termini di pagamento.** Il saldo dovrà essere effettuato entro 30 giorni dalla data della fattura, in mancanza del quale la Società si riserva la facoltà di revocare qualsiasi credito concesso al Cliente. Il Cliente è tenuto a rifondere alla Società (i) gli interessi di mora che maturano dalla data di scadenza fino al pagamento, calcolati ad un tasso di interesse dell'1,5% al mese,



01123

SOCIO UN

Bureau Veritas Certest S.r.l.
Società a socio unico
Cap. Soc. € 12.000,00
Reg. Imp. e VAT IT 0171201 0501
Via Risorgimento, 16
56028 San Miniato (PI) - Italia

Tel: +39 0571 49626
Fax: +39 0571 469835
cpsinfo@bureauveritas.com
www.bureauveritas.com/cps
www.bureauveritas.it/cps
http://bvcpstaly-elims.it/

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento da parte di Bureau Veritas SA con sede in Neuilly-sur-Seine – Francia



nonché (ii) qualsiasi altro costo di cui la Società si debba fare carico per la riscossione di importi scaduti, ivi comprese le spese legali, processuali e le parcelle di agenzie di recupero crediti.

5. Proprietà intellettuale. I nomi, i marchi di servizio, i marchi commerciali e i diritti d'autore della Società e delle sue consociate (collettivamente, i "Marchi") sono e rimangono di esclusiva proprietà della Società e il Cliente si asterrà dall'utilizzarli. Il Cliente non contesterà la validità dei Marchi né intraprenderà qualsiasi azione che possa compromettere il valore o l'avviamento associato ai Marchi, né l'immagine o la reputazione della Società o delle sue consociate. Il Cliente comprende che qualsiasi informazione o campione inviato alla Società comporta la concessione di una licenza a favore della Società affinché quest'ultima possa utilizzarlo nella prestazione dei Servizi.

6. Rapporti fra le Parti. a) Nulla di quanto contenuto nelle presenti condizioni di servizio istituisce un partenariato, un contratto di agenzia né una joint-venture tra le Parti. (b) La mancata richiesta di osservare scrupolosamente o di adempiere rigorosamente qualsiasi disposizione delle presenti condizioni non sarà interpretata alla stregua di una rinuncia al diritto di una Parte di esigere in un secondo momento tale osservanza o adempimento rigorosi. Nel caso in cui una qualsiasi disposizione delle presenti Condizioni venga ritenuta non valida o inapplicabile, ciò non pregiudicherà la validità delle restanti Condizioni. (c) Per un periodo di due anni a decorrere dall'inizio del presente Contratto, il Cliente non potrà, direttamente o indirettamente, prendere contatti con qualsiasi dipendente della Società per finalità di impiego.

7. MANLEVA. IL CLIENTE MANLEVERÀ E TERRÀ INDENNE LA SOCIETÀ, LE SUE CONSOCIATE E I LORO RISPETTIVI AMMINISTRATORI, DIRIGENTI, DIPENDENTI, AGENTI E SUBAPPALTATORI CONTRO QUALSIASI RICHIESTA DI RISARCIMENTO AVANZATA DA TERZI PER PERDITE, DANNI, LESIONI, MORTE O SPESE DI QUALSIASI NATURA, IVI COMPRESI, A TITOLO MERAMENTE ESEMPLIFICATIVO, RECLAMI DERIVANTI DA O RELATIVI A (I) LA PRESTAZIONE DI SERVIZI DA PARTE DELLA SOCIETÀ, (II) LA VENDITA, RIVENDITA, LA PRODUZIONE, LA DISTRIBUZIONE O L'USO DI QUALSIASI PRODOTTO DEL CLIENTE O (III) LA VIOLAZIONE DEGLI OBBLIGHI O DELLE GARANZIE DEL CLIENTE DI CUI AL PRESENTE DOCUMENTO.

8. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ. (A) LA SOCIETÀ NON SARÀ RESPONSABILE PER QUALSIASI PERDITA INDIRETTA, CONSEGUENZIALE O SPECIALE CONNESSA ALLA RELAZIONE, AL PRODOTTO PER IL QUALE SONO STATI PRESTATI I SERVIZI O AI SERVIZI FORNITI DALLA SOCIETÀ AI SENSI DEL PRESENTE DOCUMENTO. LA SOCIETÀ NON SARÀ RESPONSABILE PER QUALSIASI PERDITA O DANNO DERIVANTE DA QUALSIASI RITARDO NELL'ESECUZIONE DEI SUOI OBBLIGHI AI SENSI DEL PRESENTE DOCUMENTO O DALLA MANCATA PRESTAZIONE DI SERVIZI DA PARTE DELLA SOCIETÀ ENTRO QUALSIASI LASSO DI TEMPO STIMATO DALLA SOCIETÀ PER IL COMPLETAMENTO, INDIPENDENTEMENTE DALLA CAUSA DI TALE RITARDO O MANCATA PRESTAZIONE DI SERVIZI. (B) L'INTERA RESPONSABILITÀ FINANZIARIA E LEGALE IN CAPO ALLA SOCIETÀ PER EVENTUALI RICHIESTE DI RISARCIMENTO PER PERDITE, RICHIESTE DI INDENNIZZI, CONTRIBUTI O RICHIESTE DI RISARCIMENTO DANNI DI QUALSIASI NATURA NON POTRÀ SUPERARE UN IMPORTO PARI A CINQUE (5) VOLTE L'IMPORTO DEGLI ONORARI VERSATI ALLA SOCIETÀ PER GLI SPECIFICI SERVIZI CHE HANNO DATO ORIGINE A TALE RICHIESTA.

9. Forza maggiore. Nel caso in cui insorga un evento di forza maggiore o qualsiasi evento al di fuori della sfera di controllo della Società, quest'ultima potrà immediatamente annullare o sospendere l'adempimento del contenuto delle presenti Condizioni senza incorrere in alcuna responsabilità nei confronti del Cliente.

10. Legge applicabile. Le presenti Condizioni sono disciplinate dalle leggi del paese come segue: per i Servizi prestati in (i) America: le leggi di New York, (ii) Asia-Pacifico, Asia meridionale, Asia del Sud, Medio Oriente e Africa: le leggi di Hong Kong (ad eccezione della Cina, in cui vigono le leggi della RPC), e (iii) Europa: le leggi dell'Inghilterra.

11. Risoluzione delle controversie. (a) Laddove il Cliente intenda far valere un reclamo relativo ai Servizi, dovrà presentare detto reclamo alla Società in forma iscritta, esplicitando, in particolare, il fondamento su cui detto reclamo poggia, entro 90 giorni dalla scoperta del reclamo e non oltre sei mesi dalla data di emissione della Relazione. Il Cliente rinuncia ad



01123

SOCIO UN

Bureau Veritas Certest S.r.l.
Società a socio unico
Cap. Soc. € 12.000,00
Reg. Imp. e VAT IT 0171201 0501
Via Risorgimento, 16
56028 San Miniato (PI) - Italia

Tel: +39 0571 49626
Fax: +39 0571 469835
cpsinfo@bureauveritas.com
www.bureauveritas.com/cps
www.bureauveritas.it/cps
http://bvcpstaly-elims.it/

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento da parte di Bureau Veritas SA con sede in Neuilly-sur-Seine – Francia



avanzare qualsiasi reclamo, senza alcuna limitazione, che non sia stata presentata entro tali termini perentori. **(b)** in caso di controversie ai sensi del presente Contratto, le Parti tenteranno in primo luogo di negoziare in buona fede; in caso di fallimento di dette trattative in buona fede, le Parti (i) convengono che i giudici del paese della legge applicabile hanno competenza esclusiva per risolvere qualsiasi controversia relativa al presente Contratto e (ii) rinunciano irrevocabilmente al diritto di essere giudicati da una giuria nel corso di tali azioni o procedimenti legali.

12. Le presenti Condizioni, il modulo d'ordine e/o il preventivo applicabile e la Relazione rappresentano la totalità delle intese fra le Parti sull'oggetto del presente documento e nessuna modifica è vincolante se non apportata in forma scritta. Non si applicano eventuali termini e condizioni generali del Cliente allegate, accluse o richiamate in qualsiasi modulo d'ordine, ordine d'acquisto o altro documento.



01123

Bureau Veritas Certest S.r.l.
 Società a socio unico
 Cap. Soc. € 12.000,00
 Reg. Imp. e VAT IT 0171201 0501
 Via Risorgimento, 16
 56028 San Miniato (PI) - Italia

Tel: +39 0571 49626
 Fax: +39 0571 469835
 cpsinfo@bureauveritas.com
 www.bureauveritas.com/cps
 www.bureauveritas.it/cps
 http://bvcpstaly-elims.it/

Soggetta all'attività di direzione
 e coordinamento da parte di
 Bureau Veritas SA con sede
 in Neuilly-sur-Seine – Francia